

SH-LGU10RGB02 1902593

SH-LGU10RGB02-3P 1902594

# SMART BULB

|            |                        |            |                       |
|------------|------------------------|------------|-----------------------|
| <b>DAN</b> | Brugermanual           | <b>LAV</b> | Lietošanas pamācība   |
| <b>DEU</b> | Benutzerhandbuch       | <b>LIT</b> | Naudojimo instrukcija |
| <b>ENG</b> | User manual            | <b>NLD</b> | Gebruiksaanwijzing    |
| <b>EST</b> | Kasutusjuhend          | <b>NOR</b> | Brukermanual          |
| <b>FIN</b> | Käyttöopas             | <b>POL</b> | Instrukcja obsługi    |
| <b>FRA</b> | Manuel d'utilisation   | <b>SPA</b> | Manual del usuario    |
| <b>HUN</b> | Felhasználói kézikönyv | <b>SWE</b> | Användarmanual        |

## DAN



### Montering

Skru forsigtigt pæren i ved at dreje den i urets retning, indtil at den sidder fast.

### Nulstil

For at nulstille enheden, tryk på tænd -> sluk -> tænd -> sluk -> tænd.

### Installer enheden

1. Download appen "Deltaco smart home" i Apple App store eller Google Play på din mobile enhed.
2. Åben appen "Deltaco smart home".
3. Opret en ny konto eller login på en eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje en enhed.
5. Vælg kategorien og herefter produkt typen på listen.
6. Tilslut strøm til enheden.
7. Hvis LED/pæren ikke blinker: Nulstil enheden.
8. Hvis status indikatoren blinker: Bekræft i appen.
9. Bekræft wifi netværket og koden.
9. Indsæt enhedens navn.

### Rengøring og vedligeholdelse

Brug ikke rengøringsmidler eller slibemiddel.

Rengør ikke indersiden af produktet.

Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du udskifte den.

Rengør ydersiden af enheden med en blød klud.

### Support

Yderlige informationer kan findes her:

[www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt os på e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## DEU



### Montage

Drücken Sie die Glühlampe vorsichtig und fest in die Fassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

### Zurücksetzen

Schalten Sie zum Zurücksetzen des Geräts die Stromversorgung ein -> aus -> ein -> aus -> ein.

### Installieren und verwenden

1. Laden Sie die App „Deltaco Smart Home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store auf Ihr Mobilgerät herunter und installieren Sie sie.
2. Klicken sie auf die App „Deltaco Smart Home“.
3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem vorhandenen Konto an.
4. Klicken Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.
5. Wählen Sie eine Kategorie und dann den Produkttyp aus der Liste aus.
6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
7. Wenn die LED / Lampe nicht blinkt, setzen Sie das Gerät zurück.
- Wenn die Statusanzeige blinkt, bestätigen Sie in der App.
8. Bestätigen Sie das WiFi-Netzwerk und das Passwort.
9. Geben Sie den Gerätenamen ein.

### Reinigung und Instandhaltung

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert,

ersetzen Sie es durch ein neues Gerät. Reinigen Sie

die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch.

### Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter

[www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontaktieren Sie uns per E-Mail [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## ENG



### Mounting

Gently and firmly push the bulb into the socket and turn clockwise until it locks into place.

#### Reset

To reset the device, switch the power on -> off -> on -> off -> on.

### Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart home".
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap "+" to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. Connect the device to power.
7. If the LED/lamp does not flash: Reset the device.
8. If the status indicator flashes: Confirm in the app.
9. Confirm the Wi-Fi network and password.
9. Enter the device name.

### Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.  
Do not clean the inside of the device.  
Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.  
Clean the outside of the device using a soft cloth.

### Support

More product information can be found at [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Contact us by e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

## EST



### Paigaldamine

Vajutage pirn õrnalt ja tugevalt pessa ja pöörake seda kuni kohale lukustumiseni päripäeva.

#### Lähtestamine

Seadme lähtestamiseks lülitage toide sisse -> välja -> sisse -> välja -> sisse.

### Tarkvara paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.
2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.
3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.
5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.
6. Ühendage seade voluvõrku.
7. Kui valgusdiod/lamp ei vilgu: lähtestage seade.
8. Kui olekuindikaator vilgub: Kinnitage see seadmes.
8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.
9. Sisestage seadme nimi.

### Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.  
Ärge puhastage seadme sisemust.  
Ärge proovige seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.  
Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

### Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Võtke meiega ühendust e-posti teel: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



## Asennus

Kiinnitä lamppu huolellisesti kantaan. Väännä myötäpäivään, kunnes tuote lukittuu paikalleen.

Tehdasasetusten palautus

Saat palautettua tehdasasetukset, kun kytket lampun päälle, pois päältä, päälle, pois päältä ja vielä tämän jälkeen päälle.

## Asennus ja käyttö

1. Asenna "Deltaco smart home" -sovellus Applen tai Googlen sovelluskaupasta.
2. Käynnistä "Deltaco smart home" -sovellus.
3. Luo uusi käyttäjätili tai kirjaudu olemassa olevalle.
4. Lisää laite "+"-painikkeen avulla.
5. Valitse luettelosta kategoria ja tuotetyyppi.
6. Kytke laite sähköverkkoon.
7. Ellei merkkivalo/lamppu välky: palauta tehdasasetukset.
8. Jos merkkivalo välkky, vahvista valinta sovelluksessa.
9. Anna laitteelle nimi.

## Puhdistus ja kunnossapito

Älä käytä puhdistusaineita, mukaan lukien hankausaineet.

Laitteen sisäosia ei tule puhdistaa.

Vaihda laite uuteen, jos se ei toimi oikein. Älä yritä korjata tuotetta.

Laitteen ulkopinnat on mahdollista pyyhkiä kostealla liinalla.

## Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Tukipalvelun sähköpostiosoitte on [info@deltaco.fi](mailto:info@deltaco.fi).



## Montage

Poussez doucement et fermement l'ampoule dans la douille et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## Réinitialisation

Pour réinitialiser l'appareil, effectuer la séquence suivante avec l'interrupteur d'alimentation : marche > arrêt > marche > arrêt > marche.

## Installation et utilisation

1. Téléchargez et installez sur votre appareil mobile l'application « Deltaco smart home » à partir d'Apple App Store ou de Google Play Store.
2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».
3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.
5. Choisissez une catégorie, puis le type de produit dans la liste.
6. Connectez l'appareil à l'alimentation. Si la DEL / la lampe ne clignote pas : réinitialisez l'appareil.
7. Si l'indicateur d'état clignote : confirmez dans l'application.
8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
9. Entrez le nom de l'appareil.

## Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants de nettoyage ou d'abrasifs. Ne pas nettoyer l'intérieur de l'appareil.

N'essayez pas de réparer l'appareil. Si le périphérique ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouveau.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux.

## Assistance

Plus d'information sur le produit disponible sur le site [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contactez-nous par e-mail : [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

**HUN****Felszerelés**

Óvatosan és szilárdan nyomja az izzót a foglalatba, majd csavarja az óra járásával megегyező irányba, amíg szorosan a helyére rögzül.

**Alaphelyzetbe állítás**

Az eszköz alaphelyzetbe állításához kapcsolja be -> ki -> be -> ki -> be.

**Telepítés és használat**

1. Töltse le az Apple App Store-on vagy a Google Play Store-on keresztül a „Deltaco smart home” alkalmazást, majd és telepítse mobilkészülékén.
2. Indítsa el a „Deltaco smart home” alkalmazást.
3. Készítsen új fiókot, vagy jelentkezzen be a már meglévő fiókjába.
4. Nyomja meg a „+” gombot az eszköz hozzáadásához.
5. Válassza ki a listából a termék kategóriáját, majd pedig a termék típusát.
6. Kapcsolja áramforráshoz az eszközt.
7. Ha a LED lámpa nem villan fel: Állítsa alaphelyzetbe az eszközt.
- Ha az állapotjelző villan fel: Hagyja jóvá az alkalmazást.
8. Hagyja jóvá a Wi-Fi hálózatot és a jelszót.
9. Írja be az eszköz nevét.

**Tisztítás és karbantartás**

Ne használjon vegyi oldószereket vagy csiszolóanyagokat.  
Ne tisztítsa meg az eszköz belsejét.  
Ne próbálja megszerelni az eszközt. Ha az eszköz helytelenül működik, cserélje ki egy újra.  
Az eszköz külső részzeit puha ronggyal tisztítsa meg.

**Terméktámogatás**

További termékinformációt az alábbi honlapon talál:  
[www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Keressen minket e-mail címünkön: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

**LAV****Uzstādīšana**

Maigi un stingri iebīdiet spuldzi ligzdā un grieziet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā nofiksējas.

**Atiestatīšana**

Lai atiestatītu ierīci, ieslēdziet -> izslēdziet -> ieslēdziet -> izslēdziet -> ieslēdziet strāvu.

**Instalēšana un izmantošana**

1. Lejupielādējiet un instalējiet savā mobilajā ierīcē lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".
3. Izveidojiet jaunu kontu vai pierakstieties savā esošajā kontā.
4. Piespiediet "+", lai pievienotu ierīci.
5. Izvēlieties kategoriju un tad sarakstā atlasiet precēs veidu.
6. Pieslēdziet ierīci strāvai.
7. Ja LED/lampa nemirgo: Atiestatiet ierīci.
- Ja mirgo statusa indikators: Apstipriniet lietotnē.
8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.
9. Ievadiet ierīces nosaukumu.

**Tīrīšana un apkope**

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdumus vai abrazīvus materiālus.  
Netīriet ierīces iekšpusi.  
Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci.  
Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mikstu drānu.

**Atbalsts**

Vairāk informācijas par precēm varat atrast tīmekļa vietnē [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).  
Sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu:  
[help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



## Įsukimas

Atsargiai, bet ir tvirtai įstumkite lemputę į jos lizdą, tada sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol lemputė užsifiksuoja.

## Paleidimas iš naujo

Norėdami paleisti iš naujo, spustelėkite į jungimo mygtuką → išjungimo → įjungimo → išjungimo → įjungimo.

## Įrengimas ir eksploatacija

1. Į mobilųjį įrenginį iš „Apple“ programėlių parduotuvės arba „Google Play“ parduotuvės atsisiųskite ir įdiekite programėlę „Deltaco smart home“
2. Įjunkite programėlę „Deltaco smart home“.
3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie jau turimos paskyros.
4. Norėdami pridėti įrenginį bakstelėkite „+“.
5. Iš sąrašo pasirinkite kategoriją ir įrenginio tipą.
6. Prijunkite įrenginį prie maitinimo.
7. Jei LED/lemputė nemirksi, paleiskite įrenginį iš naujo.

Jei būsenos indikatorius sumirksi: programėlėje paspauskite „Patvirtinti“.

8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir jo slaptažodį.

9. Įrašykite įrenginio pavadinimą.

## Valymas ir techninė priežiūra

Nenaudokite valomųjų tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.

Nevalykite įrenginio vidaus.

Nebandykite pataisyti įrenginio. Jei įrenginys veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju.

Įrenginio išorinius paviršius valykite švelnia šluoste.

## Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį galite rasti [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Su mumis susisiekti galite el. paštu: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



## Monteren

Plaats de lamp voorzichtig in de lamphouder en draai deze rechtsom totdat deze vastzit.

## Resetten

Om het toestel te resetten, zet de stroom aan → uit -> aan → uit → aan.

## Installeren en gebruiken

1. Download en installeer de app „Deltaco smart home“ van Apple App Store of Google Play Store naar uw mobiele toestel.
2. Start de app „Deltaco smart home“.
3. Maak een nieuw account aan of log in op uw account.
4. Tik op „+“ om een nieuwe toestel toe te voegen.
5. Kies een categorie en daarna een producttype van de lijst.
6. Sluit de toestel aan op de voeding.
7. Als de LED/lamp knippert niet: reset de toestel.
- Als de statusindicator knippert: bevestig in de app.
8. Bevestig een Wi-Fi netwerk en wachtwoord.
9. Voer de toestelnaam in.

## Reiniging en onderhoud

Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen om de toestel te reinigen.

Reinig de binnenkant van de toestel niet.

Probeer niet de toestel te repareren. Als de toestel niet juist werkt, vervang deze door een nieuwe.

Reinig de buitenkant van de toestel met een zachte doek.

## Ondersteuning

Meer informatie over product vindt u op [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Neem contact met ons op via e-mail: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

**NOR****Montering**

Skru fast lampen forsiktig og ordentlig i uttaket og vri med klokken til den låser seg fast.

**Tilbakestill**

For å tilbakestille enheten, slå strømmen på → av → på → av → på.

**Installering og bruk**

1. Last ned og installer appen "Deltaco smart home" fra Apples App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.

2. Start appen "Deltaco smart home".

3. Opprett en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.

4. Trykk på "+" for å legge til enheten.

5. Velg kategori og deretter type produkt fra listen.

6. Koble enheten til strøm.

7. Om lysdioden / lampen ikke blinker: Tilbakestill enheten.

Om statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.

8. Bekreft Wi-Fi-nettverk og passord.

9. Angi enheten sitt navn.

**Rengjøring og vedlikehold**

Ikke bruk rengjøringsmiddel eller slipemiddel.

Ikke rengjør innsiden av enheten.

Forsøk ikke å reparere enheten. Om enheten ikke fungerer korrekt, bytt den ut med en ny enhet.

Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

**Support**

Mer produktinformasjon finnes på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakt oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).

**POL****Montowanie**

Lekko i pewnie wsadź żarówkę do tulei i obracaj ją zgodnie ze wskazówkami zegara do momentu, aż zablokuje się odpowiednio na swoim miejscu.

**Reset**

Aby zresetować urządzenie, przelączaj zasilanie: włącz → wyłącz → włącz → wyłącz → włącz.

**Instalacja i używanie**

1. Pobierz i zainstaluj aplikację „Deltaco smart home” z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.

2. Uruchom aplikację „Deltaco smart home”.

3. Utwórz nowe konto lub zaloguj się na już istniejące.

4. Dotknij „+”, aby dodać urządzenie.

5. Wybierz kategorię, a następnie typ produktu z listy.

6. Podłącz urządzenie do zasilania.

7. Jeśli dioda LED/lampka nie miga: Zresetuj urządzenie.

Jeśli wskaźnik statusu miga: Zatwierdź w aplikacji.

8. Zatwierdź sieć Wi-Fi i hasło.

9. Wprowadź nazwę urządzenia.

**Czyszczenie i konserwacja**

Nie używaj rozpuszczalników ani proszków do czyszczenia.

Nie czyść wnętrza urządzenia.

Nie próbuj naprawiać urządzenia. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, wymień je na nowe.

Zewnętrzna część urządzenia czyść za pomocą miękkiej szmatki.

**Pomoc**

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Skontaktuj się z nami poprzez e-mail:

[help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



### Montaje

Coloque suavemente y con firmeza la bombilla en el portalámparas y gírela hacia la derecha hasta que encaje bien en su sitio.

### Reinicio

Para reiniciar el dispositivo, pulse el botón de encender -> apagar -> encender -> apagar -> encender.

### Instalación y uso

1. Descargue e instale en su dispositivo móvil la aplicación «Deltaco smart home» desde «Apple App Store» o «Google Play Store».
2. Entre en la aplicación «Deltaco smart home».
3. Cree una cuenta nueva o inicie sesión en su cuenta existente.
4. Toque «+» para agregar el dispositivo.
5. Elija de la lista la categoría y luego el tipo de producto.
6. Conecte el dispositivo a la alimentación.
7. Si el LED / luz no parpadea: reinicie el dispositivo. Si el indicador de estado parpadea: en la aplicación pulse «confirmar».

8. Confirme la red Wi-Fi y la contraseña.

9. Introduzca el nombre del dispositivo.

### Limpieza y mantenimiento

No utilice productos de limpieza disolventes o abrasivos.

No limpie el interior del dispositivo.

No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, reemplácelo con un nuevo dispositivo.

Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave.

### Servicio técnico

Más información sobre el producto encontrará en la página web [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Contacte con nosotros a través de correo el: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



### Montering

Skruva fast lampan försiktigt och ordentligt i uttaget och vrid medurs tills den låser fast.

### Återställ

För att återställa enheten, slå strömmen på -> av -> på -> av -> på.

### Installering och användning

1. Hämta och installera appen "Deltaco smart home" från Apples App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
2. Starta appen "Deltaco smart home".
3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
5. Välj kategori och sedan typen av produkt från listan.
6. Anslut enheten till ström.
7. Om lysdioden / lampan inte blinkar: Återställ enheten.

Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.

8. Bekräfta Wi-Fi-nätverk och lösenord.

9. Ange enhetens namn.

### Rengöring och underhåll

Använd inte rengöringsmedel eller slipandemedel.

Rengör inte insidan av enheten.

Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt den ut med en ny enhet.

Rengör utsidan av enheten med en mjuk trasa.

### Support

Mer produktinformation finns på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

Kontakta oss via e-post: [help@deltaco.eu](mailto:help@deltaco.eu).



Maximum RF output (EIRP): <20dBm.  
RF: 2.4 GHz

#### DAN

#### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den forenklede EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløs enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### DEU

#### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### ELL

#### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### ENG

#### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### EST

#### LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### FIN

#### YKSINKERTAISTETTU EU-

#### VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava

seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyypin langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### FRA

#### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### HUN

#### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI

#### NYILATKOZAT

A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### LAV

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
Vienkāŗšota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

[www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### LIT

#### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aŗ, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radio jrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas ūiuo interneto adresu: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

#### NLD

#### VEREENVOUDIGDE EU-

#### CONFORMITEITSVERKLARING

De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

**NOR**

Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på

[www.aurdel.com/compliance](http://www.aurdel.com/compliance)

**POL**

**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistiT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenia bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

**POR****DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistiT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)  
SPA

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**  
La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistiT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)  
SWE

**FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistiT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.aurdel.com/compliance/](http://www.aurdel.com/compliance/)

**DAN**

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

**DEU**

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

**ELL**

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

**ENG**

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point

for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jättehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása 2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atvešanai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvelyje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Uzuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

